## CONTENTS

Preface ................................................................. iii

Introduction

Radicals ................................................................. 1
Numerals ................................................................. 13

Lesson 1: Greetings

Dialogue I ................................................................. 17
Dialogue II ............................................................... 23

Lesson 2: Family

Dialogue I ................................................................. 27
Dialogue II ............................................................... 33

Lesson 3: Dates and Time

Dialogue I ................................................................. 37
Dialogue II ............................................................... 45

Lesson 4: Hobbies

Dialogue I ................................................................. 49
Dialogue II ............................................................... 56

Lesson 5: Visiting Friends

Dialogue ................................................................. 59
Narrative ................................................................. 65

Lesson 6: Making Appointments

Dialogue I ................................................................. 67
Dialogue II ............................................................... 74

Lesson 7: Studying Chinese

Dialogue I ................................................................. 77
Dialogue II ............................................................... 82
Lesson 8: School Life
  Diary .................................................. 85
  Letter ................................................. 91

Lesson 9: Shopping
  Dialogue I ............................................... 95
  Dialogue II ............................................ 104

Lesson 10: Transportation
  Dialogue .................................................. 109
  E-mail .................................................... 115

Index A: Characters Alphabetically by Pinyin ................. 119
Index B: Characters by Lesson .................................. 127
Preface

This completely revised and redesigned Character Workbook is meant to accompany the third edition of *Integrated Chinese (IC)*. It has been over ten years since the *IC* series came into existence in 1997. During these years, amid all the historical changes that took place in China and the rest of the world, the demand for Chinese language teaching/learning materials has grown dramatically. We are greatly encouraged by the fact that *IC* not only has been a widely used textbook at the college level all over the United States and beyond, but also has become increasingly popular for advanced language students in high schools. Based on user feedback, we have made numerous changes so that the Character Workbook can become an even more useful tool for students of Chinese.

**Stressing the importance of learning a new character by its components**

Learning a new character becomes much easier if the student can identify its components. The student should learn how to write the 40 radicals at the beginning of the Character Workbook in the correct stroke order first, because these 40 radicals will appear repeatedly in other characters later. If a new character contains a component already familiar to the student, the stroke order of that component will not be introduced again. However, we will show the stroke order of all new components as they appear when we introduce new characters. For example, when we introduce the character 孩 (hái, child) in Lesson 2, we do not show the stroke order for the radical 子 (zǐ, son) because 子 already appeared in the radical section. Therefore, we only display the stroke order for the other component 亥 (hài, the last of the Twelve Earthly Branches). For the same reason, when 亥 appears in the new character 刻 (kè, quarter of an hour) in Lesson 3, its stroke order is not displayed. When the student learns a new character, he or she can easily tell if a component in the character has appeared in previous lessons. If the stroke order for that component is not displayed, it means that the component is not new. The student should try to recall where he or she has seen it before. By doing so, the student can connect new characters with old ones and build up a character bank. We believe that learning by association will help the student memorize characters better.

**Main features of the new Character Workbook**

a. Both traditional and simplified characters are introduced
   If a character appears in both traditional and simplified form, we show both to accommodate different learner needs.

b. Pinyin and English definition are clearly noted
   We have moved the pinyin and the English definition above each character for easy recognition and review.
c. Radicals are highlighted
The radical of each character is highlighted. Knowing what radical group a character belongs to is essential when looking up that character in a traditional dictionary where the characters are arranged according to their radicals. To a certain extent, radicals can also help the student decipher the meaning of a character. For example, characters containing the radical 贝 (bèi, shell), such as 貴 (guì, expensive), and 貨 (huò, merchandise), are often associated with money or value. The student can group the characters sharing the same radical together and learn them by association.

d. Stroke order is prominently displayed
Another feature that we think is important is the numbering of each stroke in the order of its appearance. Each number is marked at the beginning of that particular stroke. We firmly believe that it is essential to write a character in the correct stroke order, and to know where each stroke begins and ends. To display the stroke order more prominently, we have moved the step–by–step character writing demonstration next to the main characters.

e. A “training wheel” is provided
We also provide grids with fine shaded lines inside to help the student better envision and balance their characters when practicing.

Other changes in the new edition
In order to focus on character recognition and acquisition, we decided not to include elements having to do with phonetic identification and phrase recognition.

To help the student look up characters more easily and to make the Character Workbook smaller and more portable, we decided to limit the indices to two, one arranged alphabetically by pinyin and the other by lesson. Additional appendices that are not directly linked to the practice of writing characters, such as the English–Chinese glossary, are available in the Textbook.
As in the textbook, low-frequency characters are indicated in gray in the Character Workbook.

The formation and radical of each character in this book are based on the *Modern Chinese Dictionary* (現代漢語詞典/现代汉语词典) published by the Commercial Press (商務印書館/商务印书馆). A total of 201 radicals appear in that dictionary, and in some cases the same character is listed under more than one radical. For the characters in this book that fall in that category, we provide two radicals in order to facilitate students’ dictionary searches. The two radicals are presented in order from top to bottom (e.g., 名: 夕, 口), left to right (e.g., 功: 工, 立), and large to small (e.g., 章: 音, 立; 麻: 麻, 广). Also following the *Modern Chinese Dictionary*, we have made adjustments with regard to variant forms: For example, 黃, 望, 線, 併 and 別 are presented as standard rather than 黃, 望, 線, 併, and 別 respectively. Students, however, should be allowed to write the characters in their variant forms.

The changes that we made in the new version reflect the collective wishes of the users. We would like to take this opportunity to thank those who gave us feedback on how to improve the Character Workbook. We would like to acknowledge in particular Professor Hu Shuangbao of Beijing University and Professor Shi Dingguo of Beijing Language and Culture University, both of whom read the entire manuscript and offered invaluable comments and suggestions for revision. Ms. Laurel Damashek at Cheng & Tsui assisted throughout the production process.

We hope you find this new edition useful. We welcome your comments and feedback. Please report any typos or other errors to editor@cheng-tsui.com.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>rén</td>
<td>rén</td>
<td>person</td>
</tr>
<tr>
<td>dāo</td>
<td>dāo</td>
<td>knife</td>
</tr>
<tr>
<td>lì</td>
<td>lì</td>
<td>power</td>
</tr>
<tr>
<td>yòu</td>
<td>yòu</td>
<td>right hand; again</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Introduction: Radicals

kǒu  mouth

wéi  enclose

tǔ  earth

xī  sunset
Introduction: Radicals

dà  big

nǚ  woman

zǐ  son

cùn  inch
<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>小</td>
<td>xiǎo</td>
<td>small</td>
</tr>
<tr>
<td>弓</td>
<td>gōng</td>
<td>bow</td>
</tr>
<tr>
<td>工</td>
<td>gōng</td>
<td>labor; work</td>
</tr>
<tr>
<td>尧</td>
<td>yāo</td>
<td>tiny; small</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Introduction: Radicals

xīn  heart

戈  dagger-axe

shǒu  hand

rì  sun
# Introduction: Radicals

<table>
<thead>
<tr>
<th>Radical</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>月</td>
<td>yuè</td>
<td>moon</td>
</tr>
<tr>
<td>木</td>
<td>mù</td>
<td>wood</td>
</tr>
<tr>
<td>水</td>
<td>shuǐ</td>
<td>water</td>
</tr>
<tr>
<td>火</td>
<td>huǒ</td>
<td>fire</td>
</tr>
</tbody>
</table>
tián  field

mù    eye

shì   show
Introduction: Radicals

mi  fine silk

ěr  ear

yī  clothing
Introduction: Radicals

yán  speech

zǒu  walk

zú   foot

bèi  cowrie shell
Introduction: Radicals

金 (jin)  gold

門 (men)  door

住 (zhu)  short-tailed bird
12 Introduction: Radicals
Numerals

- yī  one
- èr  two
- sān  three
- sì  four
14 Introduction: Numerals

wǔ  five

liù  six

qī  seven

bā  eight
九

Shí

ten
Introduction: Numerals
Dialogue I

你好

nǐ

you

你好

hǎo

fine; good; OK; nice; it's settled

请问

qǐng

please (polite form of request); to treat or to invite (somebody)

问

wèn

to ask (a question)
Lesson 1: Greetings

**guì**  honorable; expensive

**xìng**  (one’s) surname is ...; to be surnamed; surname

**wǒ**  I; me

**ne**  (question particle)
Lesson 1: Greetings

**jiě**  
older sister

**jiào**  
to be called; to call

**shén**  
what

**me**  
(question particle)
Lesson 1: Greetings

ming

name

zì

character

xiān

first

shēng

birth; to be born
### Characters from Proper Nouns

**Li**  
(a surname); plum  

<table>
<thead>
<tr>
<th>李</th>
<th>李</th>
<th>李</th>
<th>李</th>
<th>李</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**You**  
friend  

<table>
<thead>
<tr>
<th>友</th>
<th>友</th>
<th>友</th>
<th>友</th>
<th>友</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Wang**  
(a surname); king  

<table>
<thead>
<tr>
<th>王</th>
<th>王</th>
<th>王</th>
<th>王</th>
<th>王</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
péng  friend

朋朋朋朋
### Dialogue II

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>吗</td>
<td>ma</td>
<td>(question particle)</td>
</tr>
<tr>
<td>是</td>
<td>shì</td>
<td>to be</td>
</tr>
<tr>
<td>老</td>
<td>lǎo</td>
<td>old</td>
</tr>
<tr>
<td>师</td>
<td>shī</td>
<td>teacher</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**SAMPLE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>Pinyin</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>吗 吗 吗 嗨 嗨 嗨 嗨 吗 嗨 吗 吗 吗</td>
<td>ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma</td>
<td>(question particle)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lesson 1: Greetings

不

不不不不

学

学学学学学学学学学学学学

也

也也也也

人

人人人人

bù  not; no

xué  to study

yě  too; also

rén  people; person
Characters from Proper Nouns

zhōng  center; middle

guó  country; nation

běi  north
Lesson 1: Greetings

jīng  
capital city

méi  
beautiful

niǔ  
knob; button

yuē  
agreement; appointment
Integrated Chinese

Lesson 2: Family

Dialogue I

nà \textit{that}

的 \textit{(a possessive or descriptive particle)}

zhào \textit{photograph; to illuminate; to shine}

piàn \textit{flat, thin piece}
Lesson 2: Family

zhè  this

bà  father; dad

mā  mother; mom

gè/ge  (measure word for many common objects)
孩 hái  child

谁 shéi  who

她 tā  she; her

男 nán  male
Lesson 2: Family

**di**

younger brother

**tā**

he; him

**gē**

older brother

**ér**

son; child
Lesson 2: Family

**ཡོིུ**  
to have; to exist

Characters from Proper Nouns

**བོཾིཾ**  
(a surname); tall; high

**ོིཾ**  
not
wén  (written) language; script
Lesson 2: Family

hé  and

zuò  to do

zuò  to work; to do

lǜ  law; rule
dōu  

Both; all

yī  

Doctor; medicine

Characters from Proper Nouns

bái  

(a surname); white
Lesson 2: Family

yīng  flower; hero; England

ài  love; to love